

Интерпретации FSC-PRO-01-017 Участие наблюдателей в FSC аудитах

Code	INT-PRO-01-017_01
Requirement (s)	Clause 3.1
Publication date	20 March 2018
<p>In a group certificate (type resource manager) several community forests are managed by one forest manager. Various representatives of the community want to participate in the external audit: the mayor (who represents the owner and signs contracts in the name of the forest owner), members of the council (who take part in decisions but are not employed by the community) and representatives of the political parties (who do not have right to take decisions for the community). Which of these stakeholders is classified as external observer and is required to sign a formal confidentiality agreement, according to FSC-PRO-01-017, clause 3.1? Any person different from the certificate holder (or the forest owner, if they are not the same) and the certification body shall sign a formal Non-Disclosure and Confidentiality Agreement prior to the audit. The mayor, as a legal representative of the forest owner, is not considered external and therefore is not required to sign a formal Non-Disclosure and Confidentiality Agreement. All the other parties are required to sign it</p> <p>В групповом сертификате (тип - менеджер ресурсов) несколько общинных лесов управляются одним менеджером леса. Различные представители сообщества хотят участвовать во внешнем аудите: Руководитель (который представляет владельца и подписывает контракты от имени владельца леса), члены совета (которые принимают участие в решениях, но не наняты сообществом) и представители политических партий (которые не имеют права принимать решения для сообщества). Кто из этих заинтересованных сторон классифицируется как внешний наблюдатель и обязан подписать официальное соглашение о конфиденциальности в соответствии с пунктом 3.1 FSC-PRO-01-017? Любое лицо, отличное от владельца сертификата (или владелец леса, если они не совпадают), и орган по сертификации подписывают официальное соглашение о неразглашении и конфиденциальности до аудита. Мэр, как законный представитель владельца леса, не считается внешним и, следовательно, не обязан подписывать официальное соглашение о неразглашении и конфиденциальности. Все остальные стороны должны подписать его</p>	